

# ICX-WASH-TRAY

FÜR ICX-MAGELLAN X  
FOR ICX-MAGELLAN X

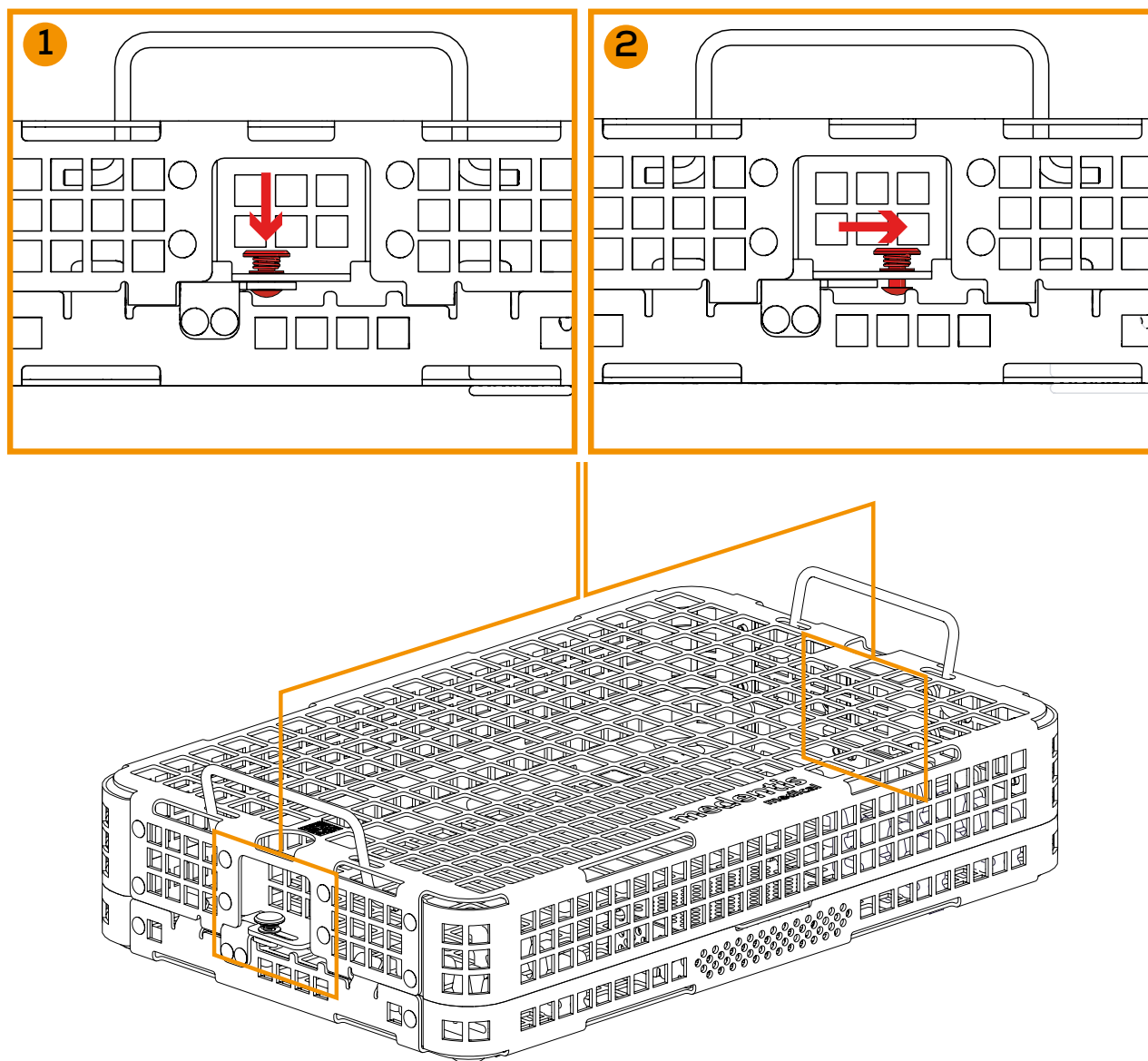


Inhalts-Übersicht und Gebrauchsanweisung  
für das ICX-WASH-TRAY für ICX-MAGELLAN X  
Bohrer und Instrumente.

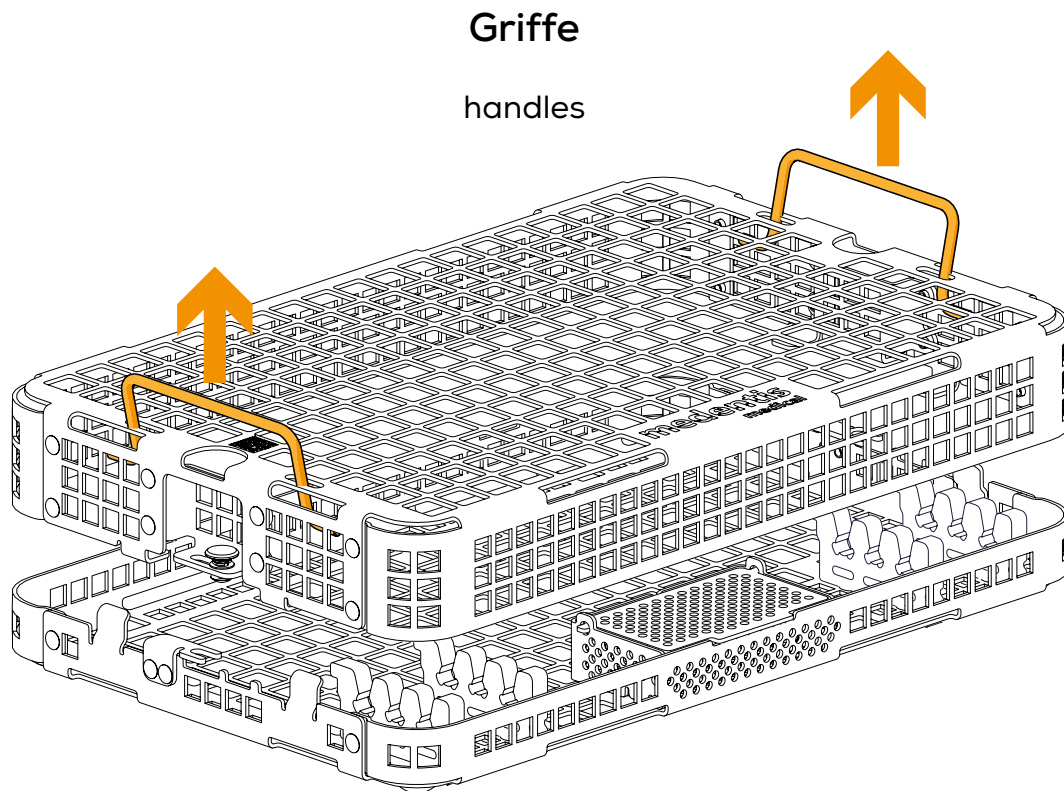
Content overview and instructions  
for use for the ICX-WASH-TRAY for  
ICX-MAGELLAN X drills and instruments.

## Öffnen des ICX-Wash-Tray

Opening the ICX-Wash-Tray



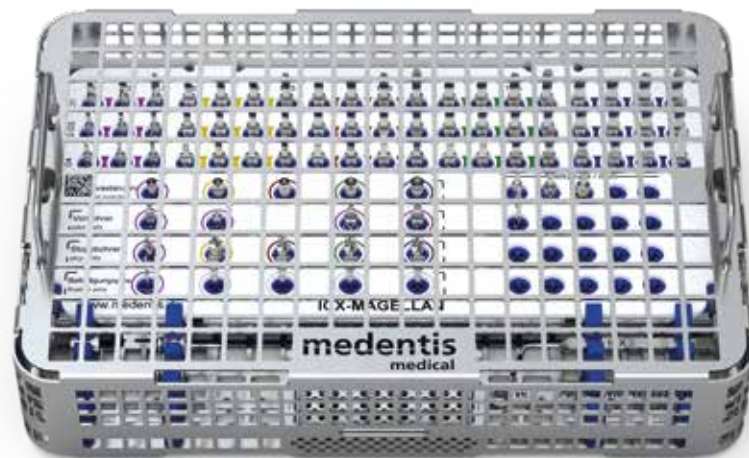
**medentis**  
medical



# ICX-WASH-TRAY

## FÜR ICX-MAGELLAN X FOR ICX-MAGELLAN X





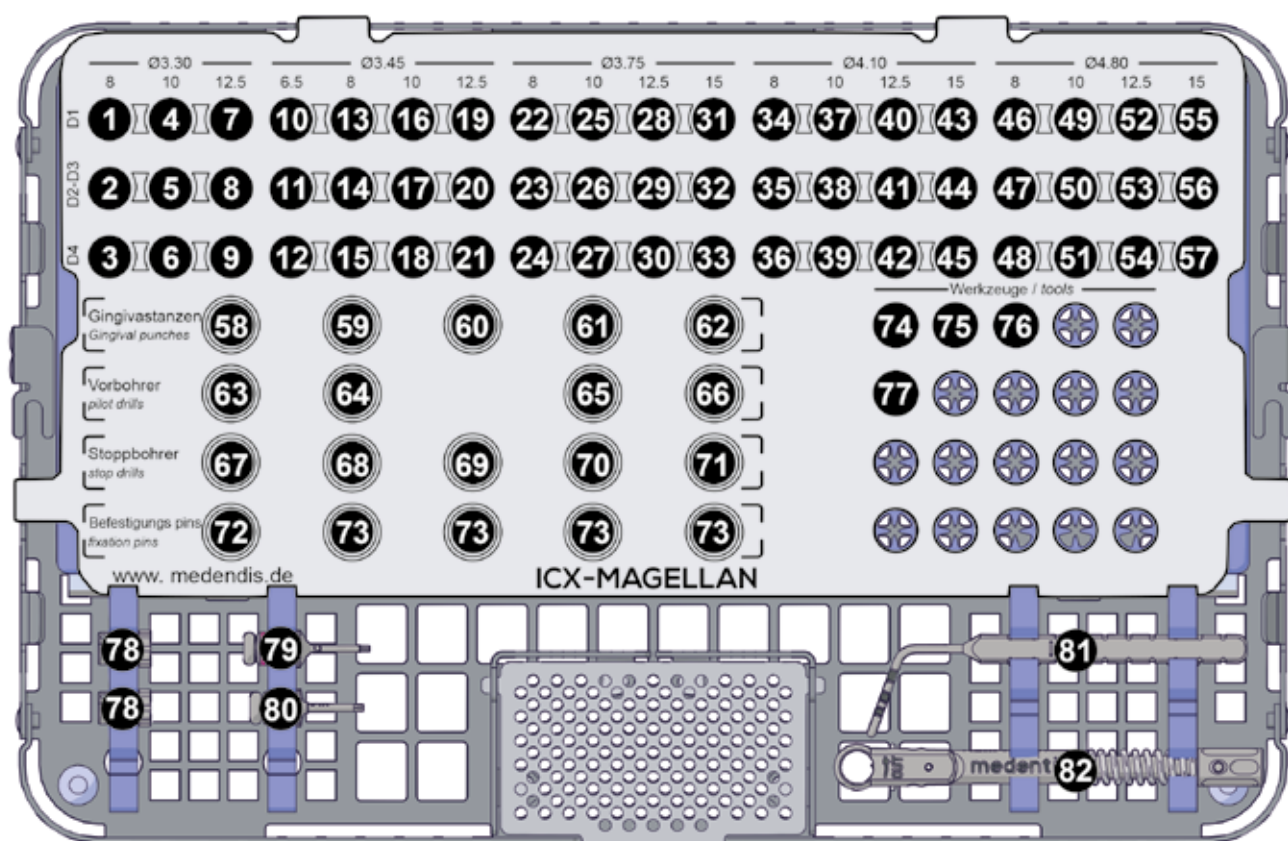
# ICX-WASH-TRAY

FÜR ICX-MAGELLAN X BOX  
FOR ICX-MAGELLAN X BOX



**medentis**  
medical





| Pos-Nr./pos-no. | Menge/<br>quantity | Artikel-Nr./item no. | Bezeichnung/Designation | Beschreibung/Description      |
|-----------------|--------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 1               | 1                  | C-032-133008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm,rose/rose I,D1          |
| 2               | 1                  | C-032-033008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm,rose/rose I,D2-D3       |
| 3               | 1                  | C-032-333008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm,rose/rose I,D4          |
| 4               | 1                  | C-032-133010         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm,rose/rose I,D1         |
| 5               | 1                  | C-032-033010         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm,rose/rose I,D2-D3      |
| 6               | 1                  | C-032-333010         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm,rose/rose I,D4         |
| 7               | 1                  | C-032-133012         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm,rose/rose I,D1       |
| 8               | 1                  | C-032-033012         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm,rose/rose I,D2-D3    |
| 9               | 1                  | C-032-333012         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm,rose/rose I,D4       |
| 10              | 1                  | C-032-134506         | ICX Magellan Bohrer     | L=6.5mm, gelb/yellow III, D1  |
| 11              | 1                  | C-032-034506         | ICX Magellan Bohrer     | L=6.5mm, gelb/yellow II, D2-3 |
| 12              | 1                  | C-032-334506         | ICX Magellan Bohrer     | L=6.5mm, gelb/yellow I, D4    |
| 13              | 1                  | C-032-134508         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, gelb/yellow III, D1    |
| 14              | 1                  | C-032-034508         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, gelb/yellow II, D2-3   |
| 15              | 1                  | C-032-334508         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, gelb/yellow I, D4      |
| 16              | 1                  | C-032-134510         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, gelb/yellow III, D1   |
| 17              | 1                  | C-032-034510         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, gelb/yellow II, D2-3  |
| 18              | 1                  | C-032-334510         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, gelb/yellow I, D4     |
| 19              | 1                  | C-032-134512         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, gelb/yellow III, D1 |

| Pos-Nr./pos-no. | Menge/<br>quantity | Artikel-Nr./item no. | Bezeichnung/Designation | Beschreibung/Description       |
|-----------------|--------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 20              | 1                  | C-032-034512         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, gelb/yellow II, D2-3 |
| 21              | 1                  | C-032-334512         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, gelb/yellow I, D4    |
| 22              | 1                  | C-032-137508         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, rot/red III, D1         |
| 23              | 1                  | C-032-037508         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, rot/red II, D2-3        |
| 24              | 1                  | C-032-337508         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, rot/red I, D4           |
| 25              | 1                  | C-032-137510         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, rot/red III, D1        |
| 26              | 1                  | C-032-037510         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, rot/red II, D2-3       |
| 27              | 1                  | C-032-337510         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, rot/red I, D4          |
| 28              | 1                  | C-032-137512         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, rot/red III, D1      |
| 29              | 1                  | C-032-037512         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, rot/red II, D2-3     |
| 30              | 1                  | C-032-337512         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, rot/red I, D4        |
| 31              | 1                  | C-032-137515         | ICX Magellan Bohrer     | L=15mm, rot/red III, D1        |
| 32              | 1                  | C-032-037515         | ICX Magellan Bohrer     | L=15mm, rot/red II, D2-3       |
| 33              | 1                  | C-032-337515         | ICX Magellan Bohrer     | L=15mm, rot/red I, D4          |
| 34              | 1                  | C-032-141008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, grün/green III, D1      |
| 35              | 1                  | C-032-041008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, grün/green II, D2-3     |
| 36              | 1                  | C-032-341008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, grün/green I, D4        |
| 37              | 1                  | C-032-141010         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, grün/green III, D1     |
| 38              | 1                  | C-032-041010         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, grün/green II, D2-3    |
| 39              | 1                  | C-032-341010         | ICX Magellan Bohrer     | L=10mm, grün/green I, D4       |
| 40              | 1                  | C-032-141012         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, grün/green III, D1   |
| 41              | 1                  | C-032-041012         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, grün/green II, D2-3  |
| 42              | 1                  | C-032-341012         | ICX Magellan Bohrer     | L=12.5mm, grün/green I, D4     |
| 43              | 1                  | C-032-141015         | ICX Magellan Bohrer     | L=15mm, grün/green III, D1     |
| 44              | 1                  | C-032-041015         | ICX Magellan Bohrer     | L=15mm, grün/green II, D2-3    |
| 45              | 1                  | C-032-341015         | ICX Magellan Bohrer     | L=15mm, grün/green I, D4       |
| 46              | 1                  | C-032-148008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, blau/blue III, D1       |
| 47              | 1                  | C-032-048008         | ICX Magellan Bohrer     | L=8mm, blau/blue II, D2-3      |

# BOX-INHALTE | BOX CONTENTS - ICX-MAGELLAN X BOX

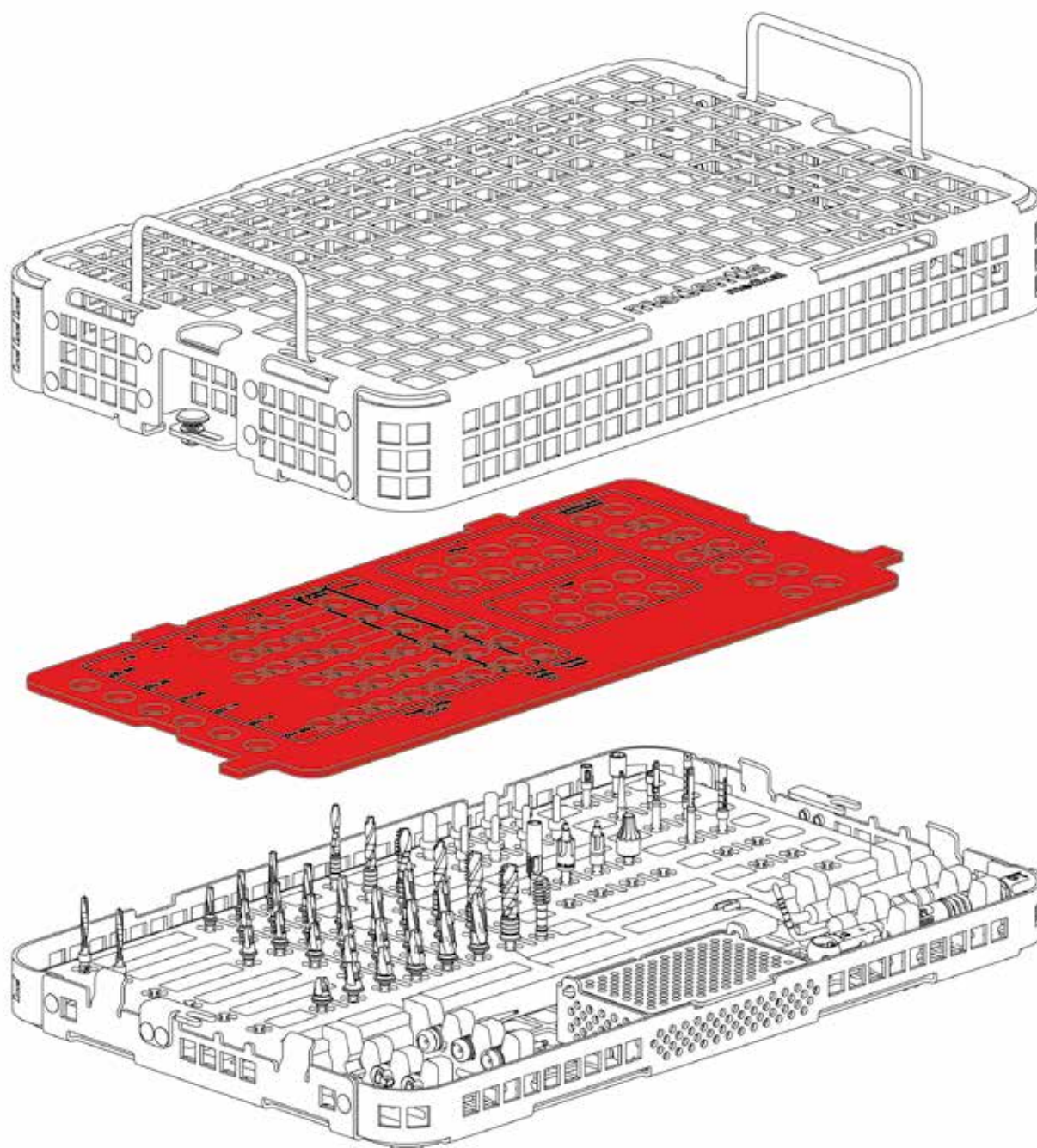
| Pos-Nr./pos-no. | Menge/<br>quantity | Artikel-Nr./item no. | Bezeichnung/Designation             | Beschreibung/Description     |
|-----------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 48              | 1                  | C-032-348008         | ICX Magellan Bohrer                 | L=8mm, blau/blue I, D4       |
| 49              | 1                  | C-032-148010         | ICX Magellan Bohrer                 | L=10mm, blau/blue III, D1    |
| 50              | 1                  | C-032-048010         | ICX Magellan Bohrer                 | L=10mm, blau/blue II, D2-3   |
| 51              | 1                  | C-032-348010         | ICX Magellan Bohrer                 | L=10mm, blau/blue I, D4      |
| 52              | 1                  | C-032-148012         | ICX Magellan Bohrer                 | L=12.5mm, blau/blue III, D1  |
| 53              | 1                  | C-032-048012         | ICX Magellan Bohrer                 | L=12.5mm, blau/blue II, D2-3 |
| 54              | 1                  | C-032-348012         | ICX Magellan Bohrer                 | L=12.5mm, blau/blue I, D4    |
| 55              | 1                  | C-032-148015         | ICX Magellan Bohrer                 | L=15mm, blau/blue III, D1    |
| 56              | 1                  | C-032-048015         | ICX Magellan Bohrer                 | L=15mm, blau/blue II, D2-3   |
| 57              | 1                  | C-032-348015         | ICX Magellan Bohrer                 | L=15mm, blau/blue I, D4      |
| 58              | 1                  | C-032-033000         | ICX Magellan Gingivastanze          | rosa/rose                    |
| 59              | 1                  | C-032-034500         | ICX Magellan Gingivastanze          | gelb/yellow                  |
| 60              | 1                  | C-032-037500         | ICX Magellan Gingivastanze          | rot/red                      |
| 61              | 1                  | C-032-041000         | ICX Magellan Gingivastanze          | grün/green                   |
| 62              | 1                  | C-032-048000         | ICX Magellan Gingivastanze          | blau/blue                    |
| 63              | 1                  | C-032-000025         | Magellan Vorbohrer                  | rosa/rose                    |
| 64              | 1                  | C-032-000024         | ICX Corticalbohrer                  | rosa/rose                    |
| 65              | 1                  | C-032-000021         | ICX Magellan Zentrierbohrer         |                              |
| 66              | 1                  | C-032-000022         | ICX Magellan Vorbohrer              | L=6.5mm                      |
| 67              | 1                  | C-032-233000         | ICX Magellan Stoppbohrer            | rosa/rose                    |
| 68              | 1                  | C-032-234500         | ICX Magellan Stoppbohrer            | gelb/yellow                  |
| 69              | 1                  | C-032-237500         | ICX Magellan Stoppbohrer            | rot/red                      |
| 70              | 1                  | C-032-241000         | ICX Magellan Stoppbohrer            | grün/green                   |
| 71              | 1                  | C-032-248000         | ICX Magellan Stoppbohrer            | blau/blue                    |
| 72              | 1                  | C-032-000020         | ICX Magellan Bohrer                 | D=1.5mm                      |
| 73              | 4                  | C-032-000013         | ICX Magellan Befestigungspin        | D=1.5mm                      |
| 74              | 1                  | C-032-000026         | ICX 3.3 Magellan Einbringinstrument |                              |
| 75              | 1                  | C-032-000014         | ICX Magellan Einbringinstrument     |                              |
| 76              | 1                  | C-032-000015         | ICX TL Magellan Einbringinstrument  |                              |
| 77              | 1                  | C-032-022150         | ICX Magellan Bohrer                 | D=2.2mm lang/long            |
| 78              | 2                  | 960007               | Universal Ratschenadapter           |                              |
| 79              | 1                  | C-015-100030         | Schraubendreher                     | hex 1.2mm mittel/middle      |
| 80              | 1                  | C-015-100025         | Schraubendreher                     | hex 1.4mm mittel/middle      |
| 81              | 1                  | C-015-100003         | Tiefenmesssonde                     |                              |
| 82              | 1                  | 960001               | Drehmomentratsche                   |                              |
| 83              | 1                  | C-018-010003         | ICX-Wash-Tray MAGELLAN LEER         |                              |



1.

Die Kunststoffabdeckung (Display) wird separat vom ICX-Wash-Tray in das RDG eingelegt.

The plastic cover will be processed separately from the stainless steel ICX-Wash-Tray.

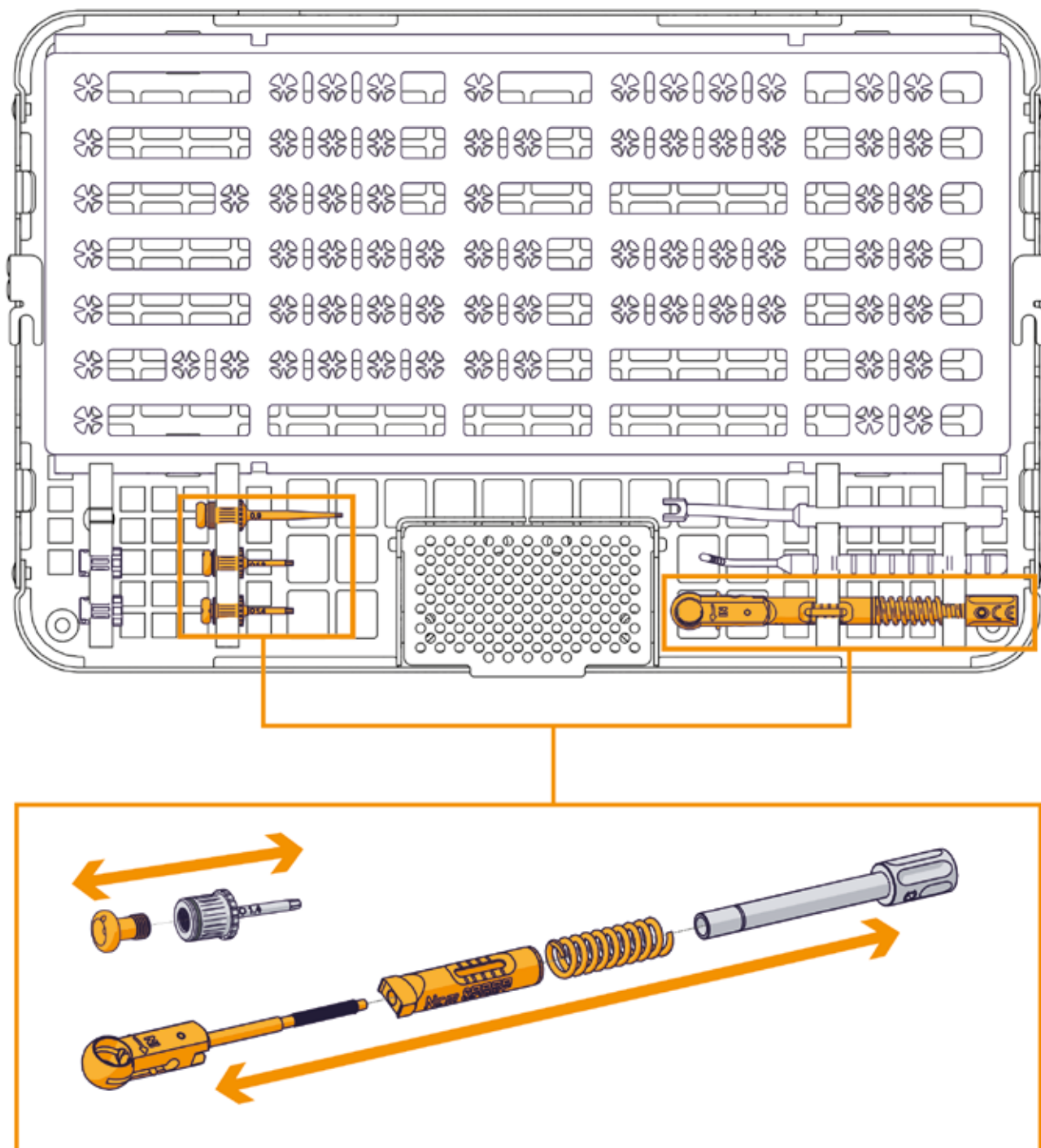




2.

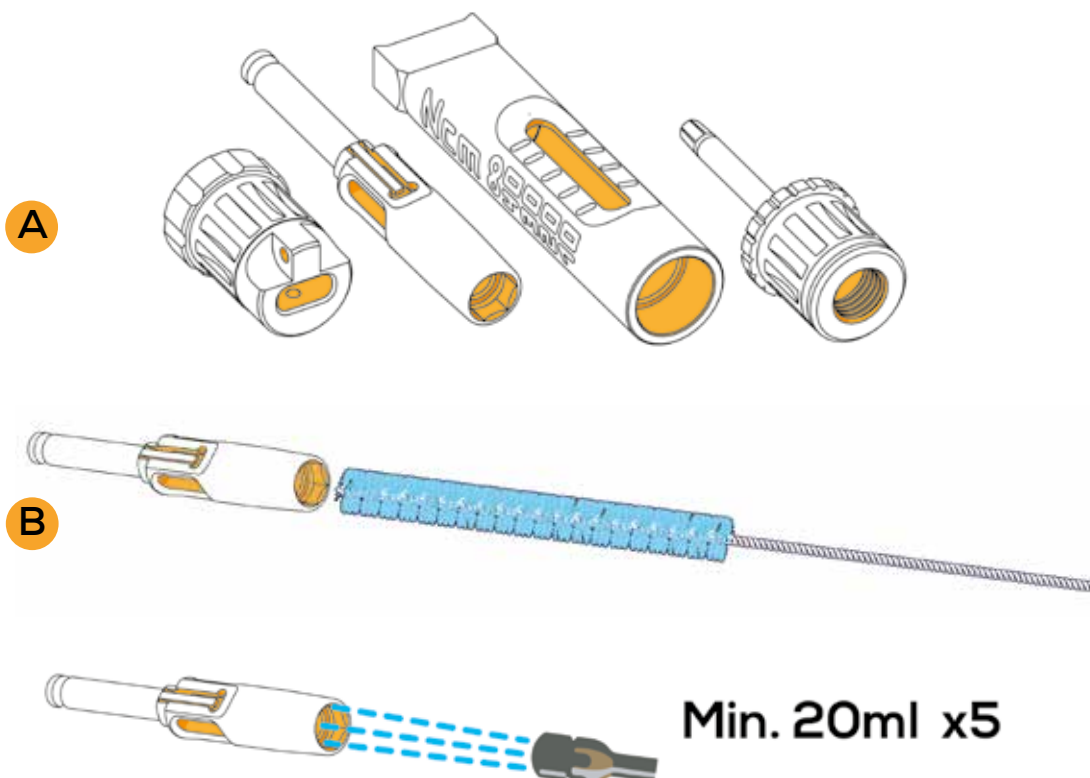
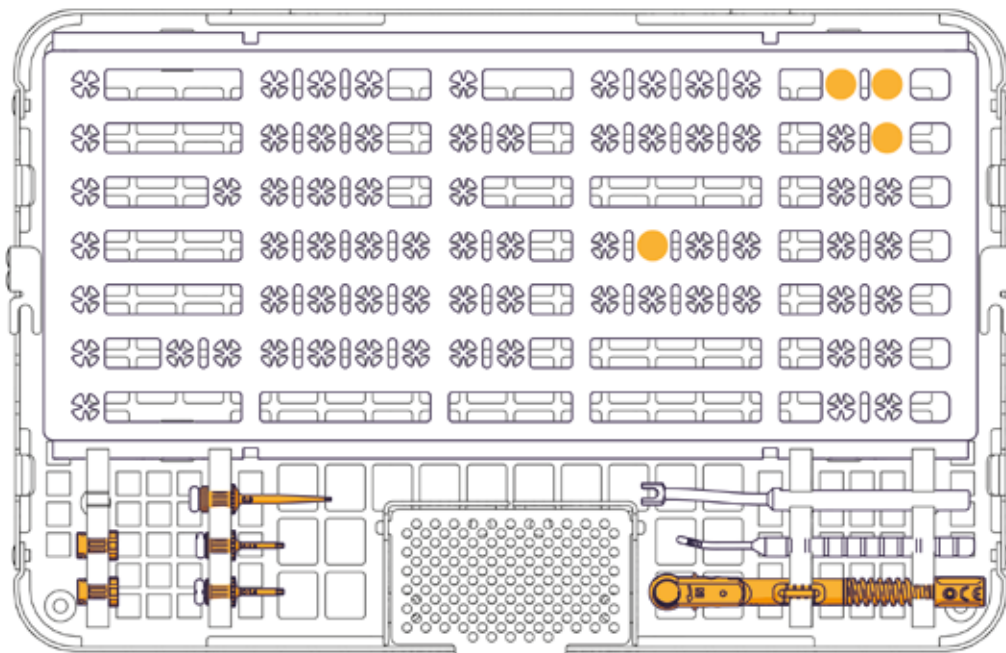
**ALLE** mehrteiligen Instrumente müssen demontiert werden.

**ALL** multi-part instruments must be disassembled.



3.  
**ALLE** Kavitäten der demontierten Instrumente werden mit einer weichen Bürste gereinigt, anschliessend müssen die Kavitäten 5 mal mit mindestens 20 ml Wasser gespült werden.

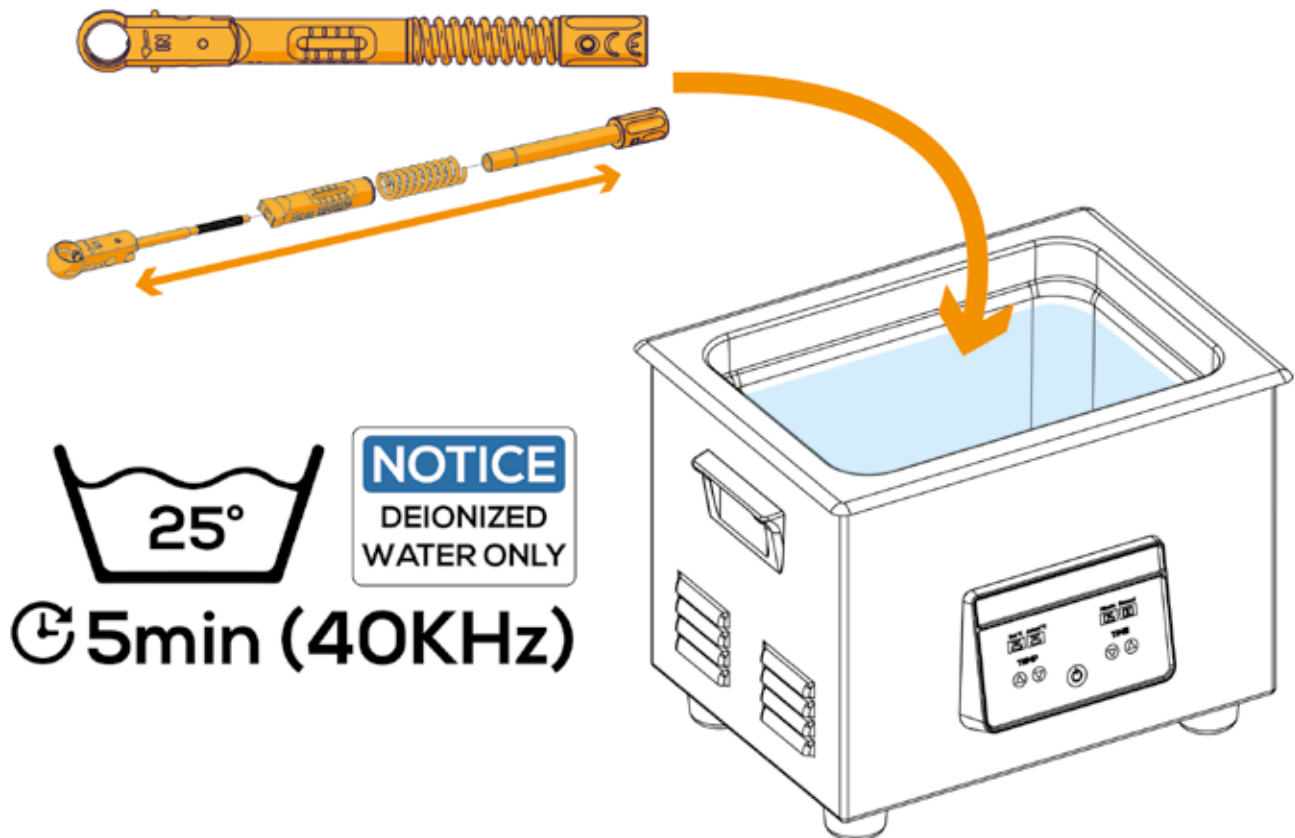
**ALL** Cavities are cleaned with a soft brush, then the Cavities must be rinsed with at least 20 ml of water 5 times.



4.

Zusätzliche Handhabung der Universal-Drehmomentratsche: Die Drehmomentratsche muss in einem mit deionisiertem Wasser gefüllten Ultraschallbad gereinigt werden.

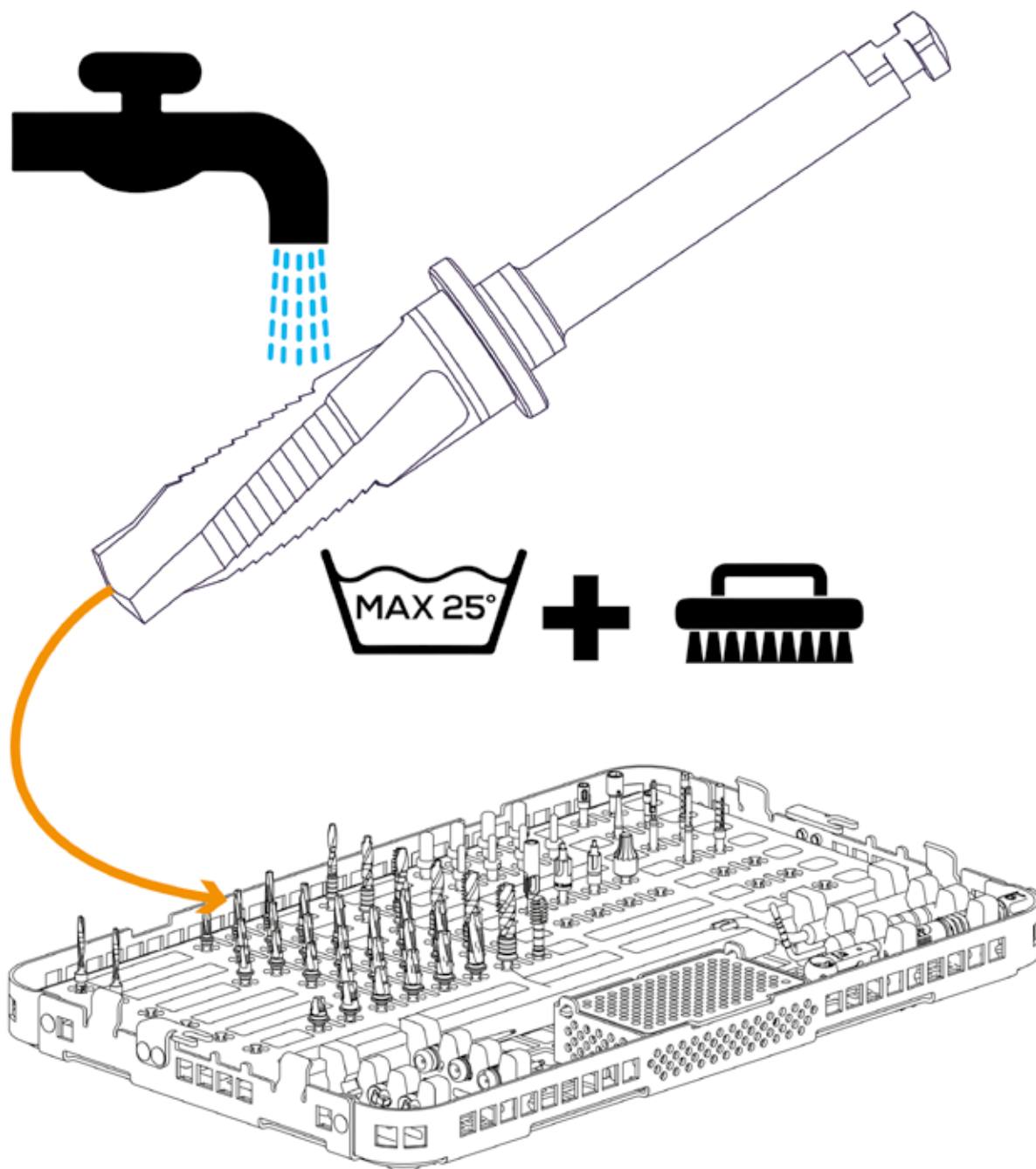
Additional for Universal Torque Ratchet. the Ratchet must be cleaned in an ultrasonic bath filled with deionized water



5.

Alle kontaminierten Medizinprodukte müssen mit kaltem Wasser abgespült werden bis keine sichtbare Verschmutzung mehr vorhanden ist. Die abgespülten Teile können nach dem Vorgang wieder in das ICX-Wash-Tray zurück gelegt werden.

Rinse all contaminated medical devices with cold water until there is no visible pollution. rinsed parts are to be place back into the ICX-Wash-Tray.

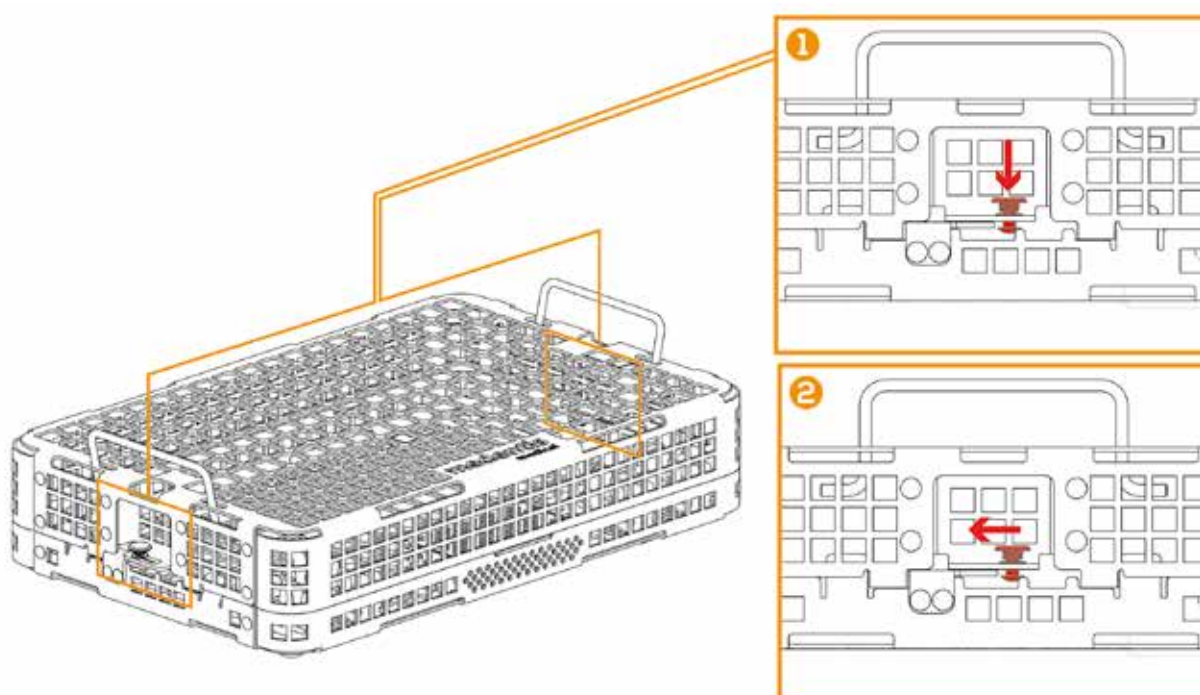
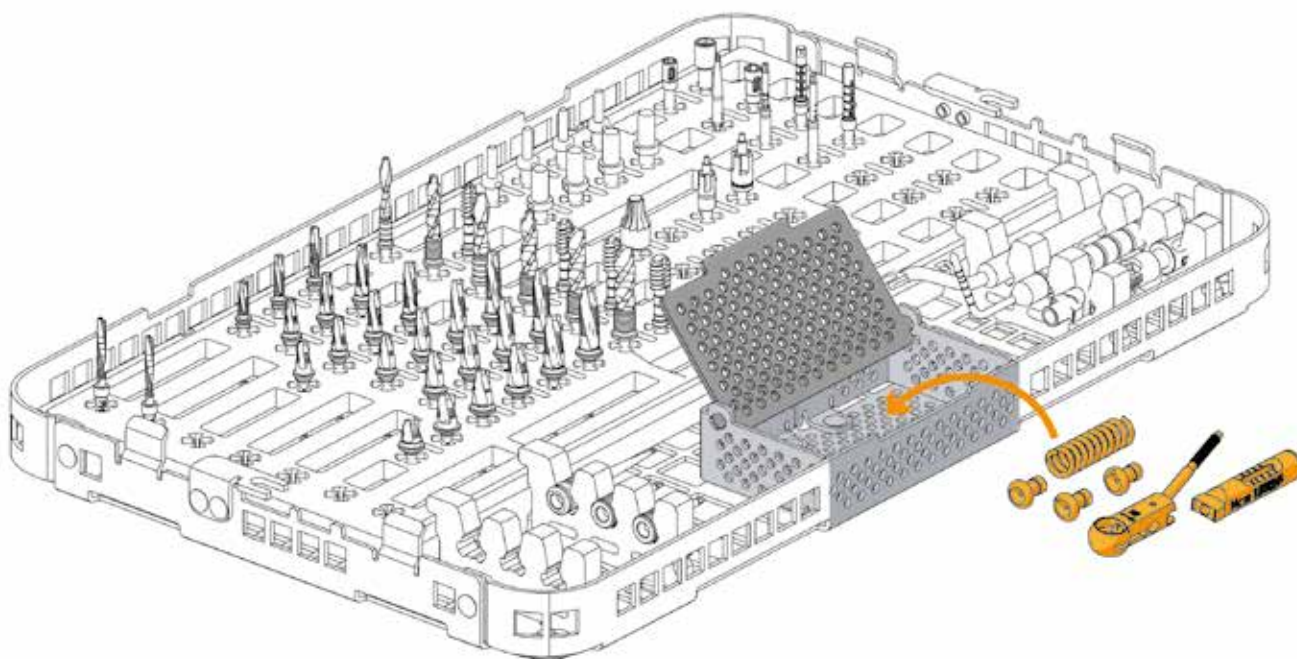




6.

Demontierte Instrumente und andere nicht zusammen gehörende Kleinteile müssen im Kleinteilesieb gesichert werden.

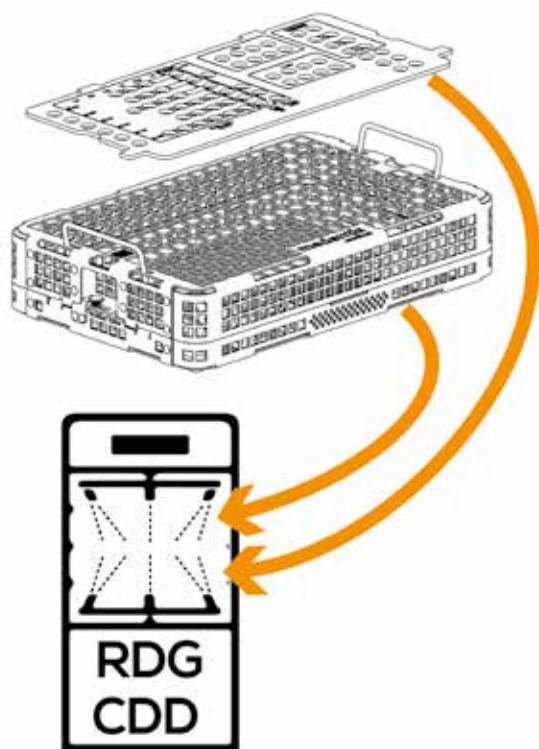
Dismantled instruments and other small parts that do not belong together must be secured in the small parts sieve.



7.

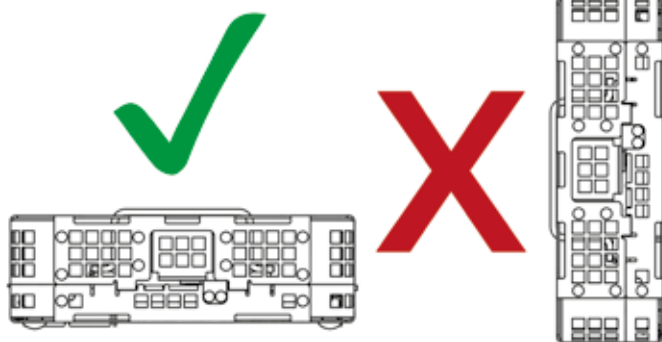
Der Deckel des ICX-Wash-Tray wird verschlossen, arretiert und im RDG platziert. Das Display wird **SEPARAT** in das RDG gelegt.

The lid of the ICX-Wash-Tray is closed, locked in place and placed in the washer-disinfector. The display is placed **SEPARATELY** in the washer-disinfector.



Wasch-Tray muss horizontal im RDG liegen.

Wash-tray must be placed horizontally in the CDD.



## Empfohlener Reinigungszyklus recommended cycle

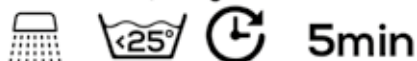
- Vorspülen / pre-clean



- Reinigungszyklus / cleaning cycle



- Zwischenspülung / interim rinse



- Desinfektion / disinfection

**A<sub>0</sub> = 3000 93 °C**

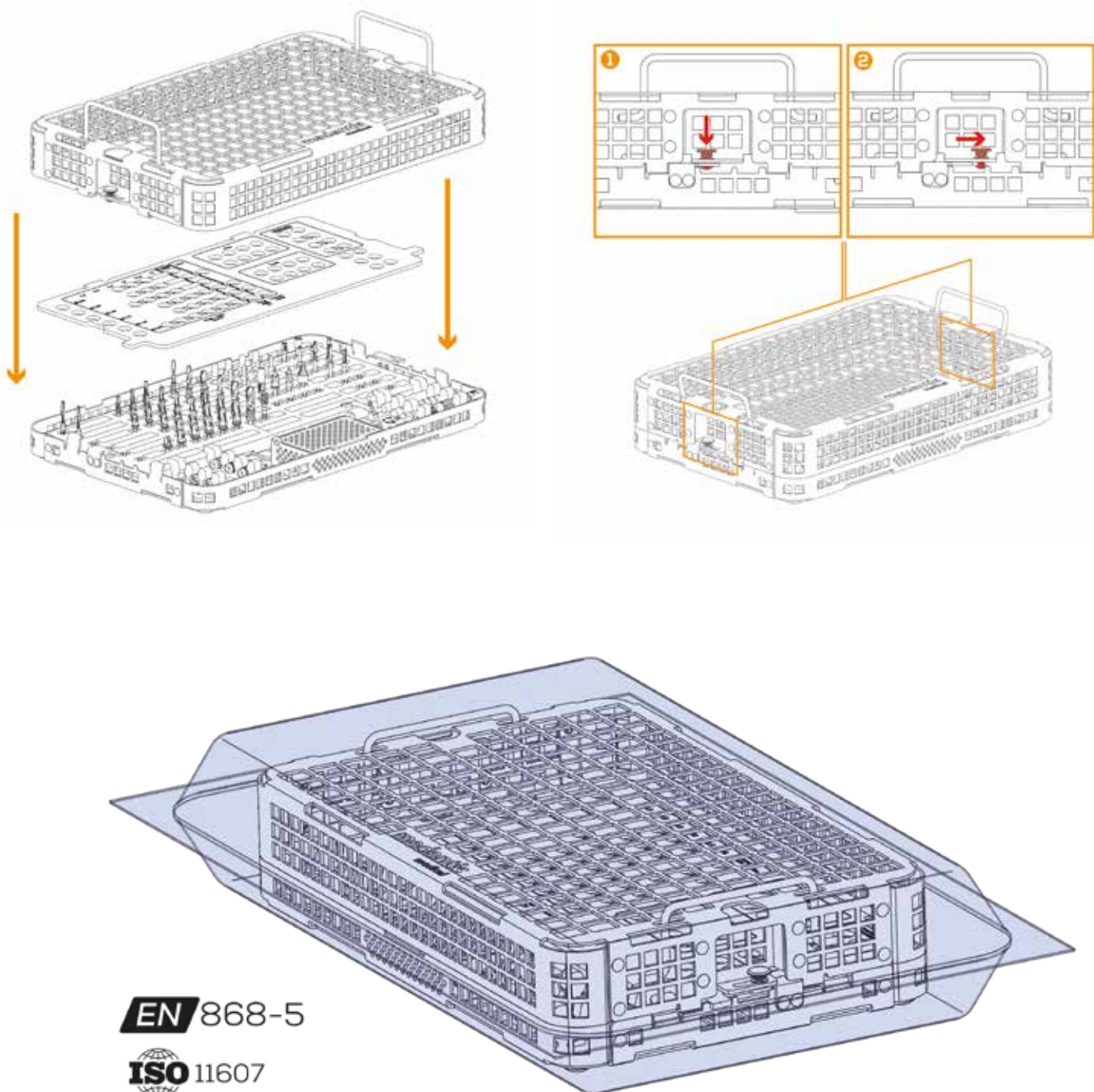
- Trocknung / drying



8.

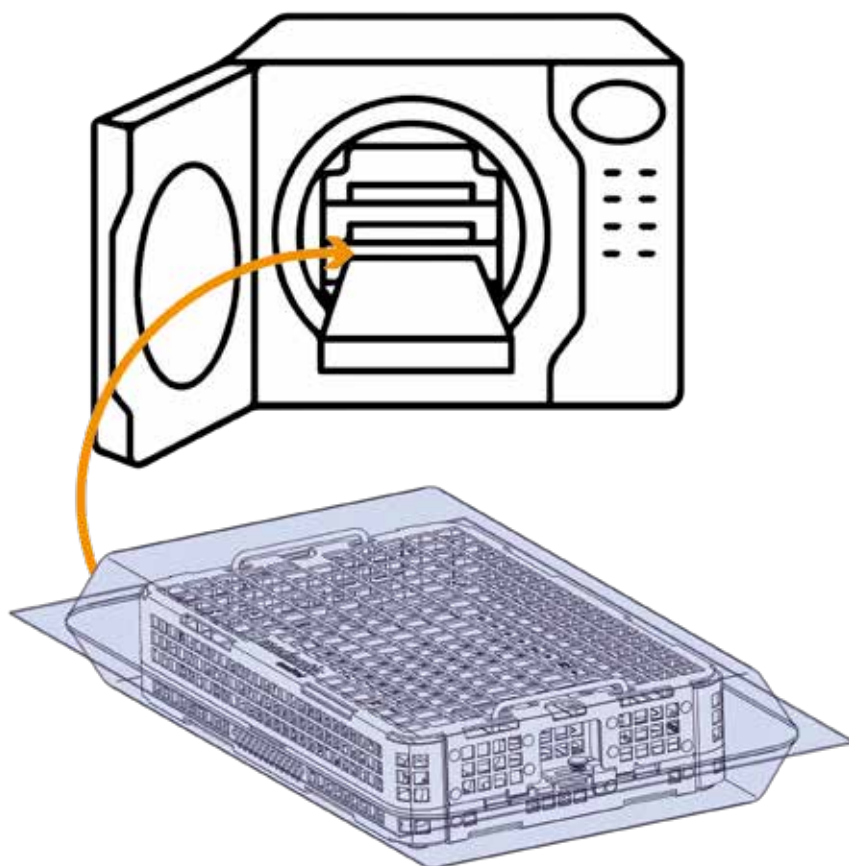
Vor der Sterilisation wird das Display wieder eingelegt und das ICX-Wash-Tray geschlossen und verriegelt. Die vollständige Einheit wird gemäß den Standards EN 868 oder ISO 11607 in einer Sterilisationsverpackung sicher verpackt.

Before sterilisation, the display is reinserted and the ICX-Wash-Tray is closed and locked. The complete unit is securely packaged in sterilisation packaging in accordance with EN 868 or ISO 11607 standards.



9.  
Das ICX-Wash-Tray mit der Sterilisationsverpackung wird gemäß den folgenden Parametern sterilisiert.

The ICX-Wash-Tray with the sterilisation packaging is sterilised according to the following parameters.



### Empfohlene Parameter recommended settings

---

- Sterilisierung / Sterilisation

**3 bar, max 134°C ⌚ 5min**

---

- Trocknung / drying

**max 134°C ⌚ 20min**



SIMPLY ONE OF THE BEST. IN QUALITY & PRICE.



**medentis**  
medical

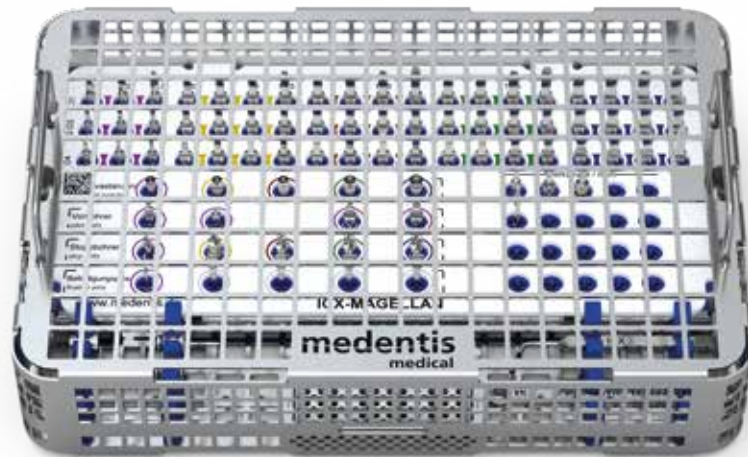
**medentis**  
medical



**ERFOLGREICH & FAIR IMPLANTIEREN!**

*10X makes you Smile!*





# ICX-WASH-TRAY

FÜR ICX-MAGELLAN X BOX  
FOR ICX-MAGELLAN X BOX



**medentis**  
medical

# ICX

DAS FAIRE  
PREMIUM  
IMPLANTAT-  
SYSTEM.

ICX-SHOP!



MEINE PRAXIS.  
MEIN SYSTEM.



ICX.  
*Simply one of the Best!  
In Quality & Price.*

BE SMART. BE ICX.

**medentis**  
medical

# ICX-WASH-TRAY

## FÜR ICX-MAGELLAN X FOR ICX-MAGELLAN X



Inhalts-Übersicht und Gebrauchsanweisung  
für das ICX-WASH-TRAY für ICX-MAGELLAN X  
Bohrer und Instrumente.

Content overview and instructions  
for use for the ICX-WASH-TRAY for  
ICX-MAGELLAN X drills and instruments.

mm02615\_MAG X